



LAPURDIKO SAN MIXEL GARIKOITZ PARROPIA - PAROISSE SAINT MICHEL GARICOÏTS DU LABOURD

Ainhoa / Ezpeleta / Itsasu / Kanbo / Luhuso / Zuraide - Aïnhoa / Cambo / Espelette / Itxassou / Louhossoa / Souraide

Presbytère - Cambo-les-Bains - Tél : 05 59 29 73 18 - Courriel : paroisse.cambo@gmail.com - Internet : www.paroisse-garikoitz-lapurdi.org

OTSAILAREN 01 FÉVRIER 2026

URTEKO 4. IGANDEA. 4^{ème} Dimanche Ordinaire A

Réf. Bibliques : So 2,3 ; 3, 12-13 ; Ps 145 ; 1 Co 1, 26-31 ; Mt 5,1-12a

1^{ère} Lecture en basque :

Lecture du livre du prophète Sophonie

Cherchez le Seigneur, vous tous, les humbles du pays, qui accomplissez sa loi. Cherchez la justice, cherchez l'humilité : peut-être serez-vous à l'abri au jour de la colère du Seigneur. Je laisserai chez toi un peuple pauvre et petit ; il prendra pour abri le nom du Seigneur. Ce reste d'Israël ne commettra plus d'injustice ; ils ne diront plus de mensonge ; dans leur bouche, plus de langage trompeur. Mais ils pourront paître et se reposer, nul ne viendra les effrayer.

PROCHAINES MESSES

Lundi 02 FEVRIER

Présentation de Jésus au Temple

09H00 SOURAIDE

19H00 CAMBO

Samedi 07 FEVRIER

5^{ème} Dimanche Ordinaire A

18H30 CAMBO

Dimanche 08 FEVRIER

5^{ème} Dimanche Ordinaire A

09H00 ITXASSOU

10H30 CAMBO

10H30 AINHOA

DIMANCHE DE LA SANTE

Samedi 14 FEVRIER

6^{ème} Dimanche Ordinaire A

18H30 CAMBO

Dimanche 15 FEVRIER

6^{ème} Dimanche Ordinaire A

09H00 ESPELETTE

10H30 CAMBO

10H30 LOUHOSSOA

PROCHAINE RENCONTRE

D'AUMONERIE « BETI AINTZINA »,

Le vendredi 30 janvier 2026 de 19h00 à 22h30

Rendez-vous au collège St Michel de Cambo, pour : 5^e, 4^e et 3^e.

DIMANCHE 08 FEVRIER – DIMANCHE DE LA SANTE

Messe paroissiale du dimanche de la Santé à Cambo

Ce dimanche 8 février à 10h30 à l'église Saint Laurent de Cambo, la communauté paroissiale mettra particulièrement en valeur le personnel de santé : soignants, aidants, service évangélique des malades, hospitaliers HBB, visiteurs, ... Elle prierà tout particulièrement pour le personnel de santé nombreux sur notre territoire paroissial et au sein des divers établissements de santé, de thermes, de soins de suite, de réadaptation, et ceux relevant du médico-social... cette messe est largement ouverte au monde de la santé, aux personnes malades, et à tous les paroissiens qui les accompagneront de leurs prières. Le thème de ce dimanche de la santé sera le suivant : « Que votre lumière brille ».

BERRI ONA KANTUZ (L'Evangile en chantant – (Mt 5,1-12)

Jesus joan zen mandira. Erakaspen emaitera.

(Jésus) gravit la montagne... Alors, ouvrant la bouche, il se mit à les instruire.

1 / « Dohatsu behartsuak, eztia, zuzenak,
Nigarretan direnak, barkatzen dutenak. »

« Heureux les pauvres de cœur... les doux... ceux qui pleurent... qui ont faim et soif de la justice... les miséricordieux... »

2/ « Dohatsu bihotz garbi, baketsu direnak,
Hek dituzte zeruan sari ederrenak. »

« Heureux les cœurs purs... les artisans de paix... votre récompense est grande dans le ciel. »

LITURGIE DES HEURES - LAUDES

Du mardi au vendredi (Sauf exception) à l'église de Cambo à 8 h.

Formations à la salle Etchehandia du collège St Michel de Cambo :

- Formation Permanente du diocèse : abbé Dominique Sentucq : le lundi 02 Février à 18h00.
- KT pour adultes : abbés Gilbert et Jacques : le mercredi 11 Février à 19h30.

MESSES : 31 Janv. Et 01 Février 2026 – 4^{ème} DIMANCHE ORDINAIRE A – Sur le MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Liturgie de l'Accueil et de la Parole

Chant d'entrée	JAUN TA SALBATZAILE (A 36) <i>Ou : Je crois en Toi mon Dieu (A 20)</i>	Page 293 Page 410
Prépa. Pénitentielle	JE CONFESSE A DIEU	Page 52
Gloria	Aintza zeruan, aintza zeruan, aintza zeruan Jaunari, Eta bakea – eta bakea – lurrean gizoneri (bis) (A 63) Avec couplets lus ou chantés	Page 161
Psaume 145. Salmoa	Dohatsu barnez behartsuak Heiena baita zeruetako Erresuma	Page 551
Accl. De l'Evangile	ALLELUIA!	
Verset chanté ou proclamé par tous	Bozkaria eta loria zaitezte, nasaia baituzue saria zeruetan. Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, parce que votre récompense est grande dans les cieux	
Berri Ona Kantuz	Cf : Ci-dessus	
Profession de Foi	SYMBOLE DES APÔTRES proclamé par tous.	Page 62
Prière Universelle	R/ ERAKUTS GURI JAUNA ZURE BIHOTZ ONA	
Préparation des dons	DOHATSU BIHOTZ GARBIAK (P 3)	Page 246

Liturgie Eucharistique

Saindu	SAINDU (A 8)	
Anamnèse	HIL ETA PIZTU ZIRELA JAUNA... (A 8) <i>ou : Il est grand le mystère de foi... Nous proclamons...</i>	Page 180
Gure Aita / Notre Père		Pages 141/140
Communion	OI ZER OGİ DUT IKUSTEN (C 15) <i>Ou : Jésus, Ô pain vivant (D 27-36)</i>	Page 336 Page 414
Chant final	ZERU LEKUKO (T 8) <i>Ou : Peuple de lumière (T 601) couplets 1 et 2</i>	Page 365 Page 443

BATAIOAK – BAPTEMES

- Luka Bertrand Barneche (07/02) Itxassou
- Téo Yanez (07/02) Souraide
- Idoia Abbadie (14/02) Itxassou

EZKONTZAK - MARIAGES

- Sébastien Croizet et Corinne Raffier (14/02) Cambo

EHORZKETAK – OBSEQUES

- Pierre Itoiz (31/01) Espelette
- Gilles Durand (02/02) Itxassou

DIMANCHE DE LA SANTE**Qu'est-ce que la Journée mondiale du Malade et le Dimanche de la Santé ?**

Depuis 1992, l'Église universelle célèbre tous les 11 février, fête de Notre-Dame de Lourdes, la Journée Mondiale des Malades. Celle-ci se décline dans les diocèses français en un Dimanche de la Santé, occasion de rappeler que l'accompagnement des personnes souffrantes est une priorité évangélique, mais aussi de sensibiliser chacun pour préserver le don de la santé.

Un dimanche de la santé pour quoi ? La vocation du dimanche de la santé est vraiment de rendre visibles les acteurs de la santé dans les communautés chrétiennes : l'ensemble des « soignants », les « aidants », les équipes d'aumônerie, les visiteurs de malades, tous ceux qui œuvrent et qui sont tellement importants, tellement essentiels pour la prise en charge des personnes malades, âgées, handicapées. Il s'agit de les rendre visibles, non pas pour qu'ils soient vus, mais pour que la communauté prenne conscience de leur nombre et de leur existence ! On prie souvent pour les malades... Prie-t-on suffisamment pour ceux qui prennent soin d'eux, pour les médecins, les chercheurs, tous ceux qui font avancer le soin ? Les temps difficiles (Covid, ...) que nous avons traversés ces dernières années, ont permis de percevoir à la fois l'épuisement, le découragement et aussi l'engagement sans faille des « soignants » ! Ils méritent bien cette place spécifique dans nos communautés une fois par an.

INVITATION AU GOÛTER DES BÉNÉVOLES**DE LA PAROISSE**

A l'occasion de la nouvelle année 2026, tous les bénévoles de notre paroisse (les choristes, les équipes de ménage, les équipes de liturgie, les catéchistes, les organistes, les sacristains/sacristines, etc.) sont invités à **PARTAGER DES CRÊPES** lors d'un beau moment de convivialité

LE SAMEDI 14 FÉVRIER 2026 A 16H, A LA GRANDE SALLE PAROISSIALE DU COLLEGE ST MICHEL DE CAMBO.

Merci de faire passer le message aux bénévoles de la paroisse qui n'ont peut-être pas accès aux informations. Afin de vous accueillir au mieux, vous êtes invités à signaler votre venue, pour le 02 février au plus tard, auprès du

secrétariat de la paroisse : 05.59.29.73.18

paroisse.cambo@gmail.com

Vous n'êtes pas bénévole, mais vous souhaitez vous investir n'hésitez pas à en parler à l'équipe des prêtres.

EQUIPES DE LITURGIE

AINHOA, LE LUNDI 02 FEV. Prép. du **Mercredi des Cendres** le 18 février.

CAMBO, LE LUNDI 09 FEV. Prép. du 1^{er} Dim. De Carême A, le 22 février.

ESPELETTE, LE JEUDI 12 FEV. Prép. du 2^{ème} Dim. De Carême A, le 01 Mars.

ITXASSOU, LE JEUDI 19 FEV. Prép. du 3^{ème} Dim. De Carême A. le 08 Mars.

LOUHOSSOA, LE LUNDI 02 MARS. Prép. du 4^{ème} Dim. De Carême A, le 15 Mars.

SOURAIDE, LE JEUDI 05 MARS. Prép. du 5^{ème} Dim. De Carême A, le 22 Mars.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 01 FÉVRIER 2026**4^{ème} DIMANCHE ORDINAIRE A**

SAMEDI 31 JANVIER

Eglise de CAMBO – 18H30

ANNIVERSAIRE : Béñat Garat

INTENTIONS : Suzanne Capdeville, Marie-Claire Othatçéguy, Jean-Pierre Itoiz, Paulette Loustau, Myriam Lascary-Janot, Françoise et les défunt(e)s famille Narbey, Jean et Anita Davril,

DIMANCHE 01 FÉVRIER

Eglise de LOUHOSSOA – 9H00

ANNIVERSAIRE : Jeannot Etcheverry,

INTENTIONS : Martin Capdeville, Baptiste Saint Esteban, Jean Mochon-Etchemendy, Pierrot Aguerre, Joséphine et les défunt(e)s famille Membrede, Défunt(e)s famille Cazeaux,

Eglise de CAMBO – 10H30

INTENTIONS : Tommy Sellier, Anne-Marie Gest, Anne-Marie et Pierrot Rossignol, Maritchu Etchebarne, Marie-Carmen Olçomendy, Maitixa et Michel Guillemin, Josette Guyomard,

Eglise de SOURAIDE – 10H30

NEUVAINES : Suzanne Erviti,

ANNIVERSAIRES : François Errandonea, Pierre Hayet, François Ainciart, Battite Daguerre,

INTENTIONS : Rosalie Ainciart, Jean-Michel Massonde, Jérôme Bessonart, Suzanne Garat, Andoni Darraido, Isabel et Koxé Bengoechea, Dolorès et Clotilde Erviti, Maritchu Etcheverry, Léonie Pourteau, Maité Arana, Eustaquio Cancillo, Paulette Saint-Martin, Paulino et Mailuxa Retegui, Pierre Bergara, Catherine Lamarens.

Lundi 02 Février - Eglise de CAMBO – 19H00

ANNIVERSAIRES : Xalbat et Dominique Halty

Messes en semaine (sauf en cas d'obsèques) :

Lundi 02 Février : - Présentation de Jésus au Temple : messes à l'église de SOURAIDE à 9h00 et à l'église de CAMBO à 19h00.

Mardi 03 Février : - messe à l'église de LOUHOSSOA à 9h,

Mercredi 04 Février : - messe à l'église d'ITXASSOU à 17h00,

Jeudi 05 Février : - messe à l'église d'AINHOA à 9h

Vendredi 06 Février : - Chapelet à 16h30, messe à 17h et Adoration à l'église de CAMBO.

INTENTIONS DE MESSES – DIMANCHE 08 FÉVRIER 2026**5^{ème} DIMANCHE ORDINAIRE A - DIMANCHE DE LA SANTE**

SAMEDI 07 JANVIER

Eglise de CAMBO – 18H30

INTENTIONS : Laurent Maya, Frantxo Amestoy, Monique Oxaran, Christine Irigoyen,

DIMANCHE 08 FÉVRIER

Eglise d'ITXASSOU – 9H00

ANNIVERSAIRE : Pierre Nio,

INTENTIONS : Maité Usandisaga, Anne-Marie Elissalde, Jean-Paul Pocorena, Pierre Usandisaga, Maritchu Jaureguiberry, Gracie Orhategaray, Gilbert Etcheverry, Xavier Larre, Marie Biscay, Mattin Darguy, Maria-Conception et Michel Larteguy, Frantxo Larteguy, Sœur Juanita Echeverria,

Eglise de CAMBO – 10H30

NEUVAINES : Mayie (Marie-Lou) Laborde,

ANNIVERSAIRE : Anne-Marie Darthayette,

INTENTIONS : Oihan Fortin- Mouesca, Iban Etchevers, Suzanne Capdeville, Martin Capdeville, Marie-Claire Othatçéguy, Les Âmes du Purgatoire (CO), Jean-Michel Oyarçabal, Marcel Noblia, Raymond Etchegorry, Suzanne Jeannel, Béñat Larreboire, Joseph Bessonart,

Eglise d'AINHOA – 10H30

ANNIVERSAIRE : Intention Particulière (M.C.M)

INTENTIONS : Bernard St Jean, Martin Goyenetche, Jeanine Eliceiry, Odile Housset-Larralde, Pantxo Garat, Monique Ezcurra, Antoinette et Bernard Goyeneche, Georges Zaldua, Michel Tafernaberry, Marie-Claire Ezcurra, Mattin Ibarlucia, Jérôme Bessonart,

Tweet du Pape Léon XIV :

« *La Sainte Écriture, Parole inspirée par Dieu, et la Sainte Tradition, mémoire vivante de l'Église, sont intimement liées entre elles et forment le dépôt unique de la foi. Ce dépôt nous aide à naviguer dans les complexités de la vie pour atteindre notre demeure éternelle au ciel.* » (28/01/2026)